



Guest Directory

Park Plaza Budapest

A

Allergies

Allergiák

All our bedding is hypo allergenic.

Minden ágyneműnk hipoallergén.

B

Baby-Cots

Gyerekágy

The hotel has several complimentary baby-cots available. Please contact the reception for assistance.

A szállodában több kiságy is rendelkezésre áll. Kérjük, vegye fel a kapcsolatot a recepcióval segítségért.

Bathrobes & Slippers

Füüdőköpeny & Papucs

Bathrobes and slippers are available and free of charge. Please dial the reception to get yours.

Szállodánk ingyenesen biztosít fürdőköpenyt és papucsot. Kérjük, tárcsázza a recepciót.

Bedding

Ágyneműk

For extra pillows, blankets and towels please contact the reception.

Extra párnákért, paplanokért és törölközőkért vegye fel a kapcsolatot recepciónkkal.

Breakfast

Reggeli

Give yourself a flying start and enjoy a healthy buffet breakfast in our Drawing room.

Monday-Friday: 06:30 am - 10:30 am

Saturday-Sunday: 06:30 am - 11:00 am

Kezdje lendületesen a napot és élvezze az egészséges svédasztalos reggelit Drawing éttermünkben.

Hétfő-Péntek: 06:30 - 10:30

Szombat-Vasárnap: 06:30 - 11:00

Budapest

Budapest

City maps and other tourist information are available at the reception. For information about events around Budapest, please contact the reception.

Recepciónkon várostérképek és egyéb turisztikai információk is rendelkezésre állnak. Információért és a Budapest környéki eseményekről kérjük, keresse fel a recepciót.



C

Check-in / Check-out

Be- és kijelentkezés

Check-in time is at 15.00. Early check-in is based on availability of the hotel and it is not guaranteed. Check-out is at 12:00. For a late check-out we charge €10.00 per hour and it is based on availability.

A bejelentkezés időpontja 15:00. A korai bejelentkezés a szálloda szabad kapacitásától függ, melyet a szálloda nem garantál. Kijelentkezés 12:00 óráig. Késői kijelentkezés rendelkezésre állás függvényében lehetséges, melyre óránként 10,00 eurót számolunk fel.

Credit Cards

Hitel- és bankkártyák

We accept: Visa and Euro/MasterCard

Szállodánk az alábbi kártyatípusokat fogadja el: Visa, Euro/MasterCard

D

Doctor, Dentist & Pharmacy

Orvos, fogorvos és gyógyszertár

If you need a doctor during your stay, please contact our reception for assistance. The invoice of the doctor needs to be paid by you directly in cash and cannot be billed to the room.

Ha tartózkodása alatt orvosra van szüksége, kérjük, forduljon a recepcióhoz segítségért. Az orvosi számláját Önnek kell közvetlenül készpénzben kifizetnie, az összeg nem írható a szobaszámlához.

Do Not Disturb Sign

Ne zavarjanak tábla

Please use your "Do Not Disturb" sign and hang it outside your door when you wish to avoid being disturbed by our housekeeping or maintenance staff. We start servicing rooms as early as 8.00am.

Kérjük, használja a „Ne zavarjanak” táblát, és tegye ki az ajtó elé, amikor nem szeretné, hogy zavarja Önt takarító vagy karbantartó személyzetünk. A takarítást reggel 8:00-tól kezdődik.

Door Security

Biztonságos ajtók

Your room-door is fitted with a double lock system. For your own safety, please use them when retiring for the night.

A szobaajtó kettős zárrendszerrel van felszerelve. Saját biztonsága érdekében kérjük, hogy éjszaka is használja.

E

Emergencies

Vészhelyzetek

In case of an emergency please call reception. Our reception will inform the appropriate authorities immediately.

Sürgős esetben hívja a recepciót. Kollégáink haladéktalanul tájékoztatják az illetékes hatóságokat.



Explore

Fedezze fel a várost

Our reception team has the best recommendations in town, please ask them for trips on how you can make the most of your day.

Recepciónk csapata a legjobb ajánlásokkal rendelkezik a városban, örömmel osztanak meg tippeket, vagy ajánlanak kirándulásokat, hogyan hozhatja ki a legtöbbet a napjából.

Extra toiletries

Extra piperecikkek

For extra toiletries, bathrobe, slippers, or sewing kit, please contact our reception.

Extra piperecikkek, fürdőköpeny, papucs vagy varrókészlet iránt érdeklődjön recepciónkon.

F

Fire Precautions / Instructions

Tűzvédelmi óvintézkedések / utasítások

Please familiarize yourself with the nearest fire escape route from your room. At the sound of the evacuation signal, please leave your room through the safest fire escape route.

Kérjük, ismerkedjen meg a szobájában található legközelebbi menekülési útvonallal. A tűzjelző sziréna hallatán kérjük, hagyja el szobáját a legbiztonságosabb menekülési útvonalon.

Food and drinks

Ételek és italok

Take a rest after a long day and enjoy traditional Hungarian cuisine as well as International dishes while sipping on a refreshing drink in our art bistro&bar.

Monday-Thursday: 12:00 am - 11:00 pm

Friday-Sunday: 12:00 am - 12:00 pm

Pihenjen egy hosszú nap után, és élvezze a hagyományos magyar konyhát, valamint a nemzetközi ételeket, miközben egy frissítő italt kortyolgat art bistro&bar-unkban.

Hétfő-csütörtök: 12:00 - 23:00

Péntek-vasárnap: 12:00 - 24:00

G

Gym & Spa

Edzőterem és wellness részleg

Our gym and sauna are free of charge for all our guests. If you would like to book a massage, please contact our staff at the reception to arrange this.

Finnish Sauna: 17:00 pm - 22:00 pm

Steam Sauna: 17:00 pm - 22:00 pm (morning times only upon request)

Gym: 24/7

Fitnessz termünk és szaunánk minden szállóvendégünk számára ingyenes. Ha foglalni szeretne időpontot masszázásra, kérjük, vegye fel a kapcsolatot recepción dolgozó munkatársainkkal.

Finn szauna: 17:00 pm - 22:00 pm

Gőzszauna: 17:00 pm - 22:00 pm (reggeli órákban csak kérésre)

Fitnessz terem: 24/7



H

Housekeeping services

Szobatakarítás

We provide the possibility to request/opt out daily cleaning or changing the bed linen or the towels (min. 1 or 2 times a week).

Lehetőséget biztosítunk a napi takarítás, illetve az ágynemű- vagy törölközőcseré igénybe vételére/lemondására (min. heti 1-2 alkalom).

I

Internet

Internet

Free Wi-Fi is available throughout all our public areas and guest rooms. The network is called Park Plaza and no password is required to connect to the Wi-Fi.

Ingyenes Wi-Fi áll rendelkezésre a közös helyiségekben és a szobákban. A hálózat neve Park Plaza, nincs szükség jelszóra a Wi-Fi-hez való csatlakozáshoz.

Ironing

Vasalás

Our hotel rooms are equipped with an iron and ironing board located in your wardrobe.

Szállodai szobáink szekrényei rendelkeznek vasalóval és vasalódeszkával.

L

Languages spoken

Beszélt nyelvek

English, German, Hungarian

Angol, német, magyar

Laundry / Dry cleaning

Mosoda / Vegytisztítás

For same day service, please hand in your laundry before 9:00 am. You will receive it back the same day before 9:00 pm except on Saturdays, Sundays and public holidays. All laundry handed in after 9:00 am will be returned by the next day before 9:00 pm. The hotel is not liable for any damaged and/or lost clothing.

Az aznapi mosáshoz kérjük, adja le a ruhaneműt reggel 9:00 előtt, melyet ugyanazon a napon 21:00 óra előtt vissza is adunk, kivéve szombaton, vasárnap és ünnepnapokon. Minden 9:00 után leadott ruhaneműt másnap 21:00 előtt küldünk vissza. A szálloda nem vállal felelősséget a sérült és/vagy elveszett ruházatért.

Lost & Found

Elveszett és talált dolgok

All lost and found items will be stored and registered. If you have lost an item, please contact the reception. Please note that the hotel does not accept any responsibility for guest items left on the premise.

Minden elveszett és talált tárgyat regisztrálunk és tárolunk. Ha elvesztett egy tárgyat, kérjük, hogy forduljon a recepcióhoz. Felhívjuk figyelmét, hogy a szálloda semmilyen felelősséget nem vállal a helyszínen hagyott vendégtárgyak után.



Luggage & Storage

Poggyász- és csomagtárolás

If you require assistance with your luggage, please call or contact the reception, we will be happy to help you. Your luggage can be stored with us at our reception until your departure.

Ha segítségre van szüksége poggyászával kapcsolatban, kérjük hívja recepciónkat, örömmel segítünk. Csomagját egészen távozásáig tárolhatja recepciónkon.

M

Mail

Küldemények

In the case that you are expecting to receive mail or a package, please notify the reception upon check-in. Any mail received without clear notification cannot be accepted and will be returned to sender. The hotel has the right to open any mail or packages that appear suspicious.

Amennyiben postai küldeményt vagy csomagot vár, kérjük jelezze a recepción bejelentkezéskor. Az egyértelmű értesítés nélkül kapott levelet nem tudjuk befogadni és visszaküldjük a feladónak. A szállodának joga van felbontani bármilyen levelet, vagy gyanúsnak tűnő csomagot.

N

Narcotics (drugs)

Kábítószeresek

The use of narcotics is strictly forbidden on the premise. Violation of these rules will result in additional cleaning charges and/or being banished from the hotel.

A kábítószeresek használata a helyszínen szigorúan tilos. Ezen szabályok megsértése további takarítási díjakat von maga után, továbbá kitilthatják a szállodából.

Non-Smoking Policy

Nemdohányzó Szabályzat

The hotel is a non-smoking hotel. It is only allowed to smoke outside the hotel in the designated area. Smoking in the room will result in a cleaning fee of €100.00 due to the costs and time the hotel needs to invest to deep clean the room and remove the odour.

A szálloda nemdohányzó. Dohányozni csak a szállodán kívül, az arra kijelölt helyen megengedett. A szobában történő dohányzás esetén a szálloda 100,00 € számol fel, mely a szálloda a szoba alapos tisztításához és a szag eltávolításához szükséges.

P

Parking

Parkolás

The hotel has its own private parking garage. The cost of parking is €25.00 per day for hotel guests. We advise you not to leave any valuable items in your car, as the hotel is not liable for any loss or damage to your property.

A szálloda saját parkolóházzal rendelkezik. A parkolás díja 25,00 € naponta a szállóvendégek részére. Kérjük, hogy ne hagyjon értékes tárgyakat az autójában, mivel a szálloda nem vállal felelősséget az Ön tulajdonában bekövetkezett veszteségekért vagy károkért.



Pets

Háziállatok

Pets are allowed with an additional charge of €20.00 per night.
A szállodába háziállatok behozhatók 20,00 € / éj felár ellenében.

Pillow

Párnák

If you need additional pillows, blankets, or towels, please dial or contact the reception.
Ha extra párnákra, takarókra vagy törölközőkre van szüksége, kérjük, lépjen kapcsolatba a recepcióval.

Prints

Nyomtatás

Please contact the reception for assistance with printing. A fee may be applicable.
Nyomtatáshoz segítségért forduljon a recepcióhoz. A nyomtatásért további díj kerülhet felszámításra.

Property details

Helyszíni adatok

In total: 165 rooms, 7 floors, including 9 suites
7 meeting rooms, 240 sqm of total meeting space
Non-smoking hotel
Fitness room, finnish sauna, steam sauna, massage rooms
*Teljes szobaszám: 165 szoba, 7 emelet, benne 9 lakosztály
7 rendezvényterem, 240 négyzetméter teljes meeting kapacitás
Nemdohányzó szálloda
Fitness terem, finn szauna, gőzszauna, masszázs szoba*

R

Radisson Rewards

Enjoy more points, more partners and more places with Radisson Rewards – the global hotel rewards program from Radisson Hotel Group. Our program offers exceptional hotel experiences, enhanced services and the ability to earn and redeem rewards remarkably fast at over 9,000 hotels worldwide. For more information, please visit www.radissonrewards.com. Not a member yet? It is our pleasure to assist you at the reception.

Élvezze a több pontot, több partnert és több helyet a Radisson Rewards segítségével – a Radisson Hotel Group globális szállodai jutalomprogramjával. Programunk kivételes szállodai élményeket, továbbfejlesztett szolgáltatásokat, valamint a jutalmak figyelemreméltóan gyors megszerzésének és beváltásának lehetőségét kínálja több mint 9000 szállodában világszerte. További információért látogasson el a www.radissonreward.com oldalra. Még nem tag? Örömmel segítünk a recepción.

Room amenities

Szobafelszereltség

Soap, shower cap, hand & body lotion, bath & shower gel, shampoo, conditioner, iron-board, iron, laptop-size safe, mini fridge, water boiler, hangers, hair dryer.
Szappan, zuhanysapka, kéz- és testápoló, fürdő- és tusfürdő, sampon, balzsam, vasalódeszka, vasaló, laptop méretű széf, mini hűtőszekrény, vízforraló, vállfák, hajszárító.

Room Service

Szobaszerviz

We are happy to serve food and beverages in your room between 06:30 am - 10:00 pm. We offer this service with an additional charge of HUF 1500 per order. Please check out our Room Service Menu for the selection and service hours and feel free to dial "Room Service".

Örömmel szolgálunk fel ételt a szobájában 06:30-22:00 között. Ezt a szolgáltatást rendelésenként 1500 Ft felár ellenében kínáljuk. Kérjük, tekintse meg a szobaszerviz menüt a rendeléshez és a nyitvatartási időhöz, és tárcsázza a „Room Service”-t.

S

Safe

Széf

Each room is equipped with a notebook-size room safe where you can place your valuables at your own risk. Please ensure that you leave the safe empty and with the door open on the day of departure. A limited number of additional safes are available at reception, should you require one please dial reception. The management accepts no liability for any loss or damage to your property in your room.

Minden szobában egy laptop méretű szobai széf található, ahol saját felelősségére elhelyezheti értékeit. Kérjük, hogy a széfet a távozás napján üresen és nyitott ajtóval hagyja. A recepción további széfek állnak rendelkezésre korlátozott számban, amennyiben szüksége van rá, kérjük, vegye fel velük a kapcsolatot. A vezetés nem vállal felelősséget az Ön szobájában lévő vagyonának elvesztéséért vagy sérüléséért.

Shoe shine machine/ shoe shining kit

Cipőtisztító gép/cipőfényező készlet

For a shoe shining kit, please ask our reception.

Ha cipőfényező készletre van szüksége, kérjük, forduljon recepciónkhoz.

T

Taxi

Taxi

If you need a taxi, please ask at the reception.

Ha taxira van szüksége, kérjük, érdeklődjön a recepción.

Telephone

Telefon

Front desk: please dial reception.

Room to room: please dial 1 + the desired room number.

International calls: please dial 0 + 00 + country code + area code (first 0 omitted) + phone number.

Recepció: kérjük, hívja a recepciót.

Szobából szobába: tárcsázza az 1-est + a kívánt szobaszámot.

Nemzetközi hívások: kérjük, tárcsázza a 0 + 00 + országhívószámot + körzetszámot (az első 0 kihagyva) + telefonszám.

Travel Adapters

Adapterek utazáshoz

The hotel offers international adapters upon availability. Please visit the reception.

A szálloda elérhetőség függvényében nemzetközi adaptereket is kínál. Kérjük, keresse fel a recepciót.

U

Umbrellas

Esernyők

Umbrellas can be requested at the reception.

Esernyők a recepción igényelhetők.

W

Wake Up Calls

Ébresztő hívások

It is possible to arrange a personal wakeup call. For assistance, please contact our reception.

A szállodában lehetősége van személyes ébresztést is kérni. Segítségért kérjük, hogy tárcsázza recepciónkat.

Dialing Instructions

Room to room

1 + room number

Outside line

0 + telephone number

International dialing

0 + 00 + country code + area code
(omitting the first 0)+phone number

Room Service 4

Reception & Concierge 1

Housekeeping 7

Restaurant / Bar 4

Contact us

Park Plaza Budapest
16-19 Bem rakpart, Budapest, H-1011

Hotel Reception /Available 24 hrs/

T: +36 1 487 9487

T: +36 1 487 9412

F: +36 1 487 9488

E: ppbuinfo@parkplazahungary.com

Reservation Department

T: +36 1 487 9411

E: ppbuinfo@parkplazahungary.com

Sales Department

T: +36 1 487 9406

E: budapest@parkplazahungary.com

Tárcsázási utasítások

Szobából szobába

1 + szobaszám

Külső vonal

0 + telefonszám

Nemzetközi tárcsázás

0 + 00 + országkód + körzetszám
(az első 0 elhagyásával)+telefonszám

Szobaszerviz 4

Recepció és portaszolgálat 1

Housekeeping 7

Étterem/bár 4

Lépjen velünk kapcsolatba

Park Plaza Budapest
H-1011 Budapest, Bem rakpart 16-19.

Szállodai recepció /Elérhető 0-24/

T: +36 1 487 9487

T: +36 1 487 9412

F: +36 1 487 9488

E: ppbuinfo@parkplazahungary.com

Szobafoglalás

T: +36 1 487 9411

E: ppbuinfo@parkplazahungary.com

Értékesítés

T: +36 1 487 9406

E: budapest@parkplazahungary.com

TV Channels /TV Csatornák/

Nr # /Szám/	TV Channel /TV Csatorna/	Language /Nyelv/	
4	BBC World New Europe	Eng	
7	NHK World Japan	Eng	
9	TRT World	Eng	HD
11	France 24 English	Eng	HD
12	CGTN Documentary	Eng	HD
13	CGTN	Eng	HD
14	CGTN Francais HD	Fre	HD
16	France 24 Francais HD	Fre	HD
21	CGTN Espanol HD	Spa	HD
23	Rai 1	Ita	
27	Radio Italia TV	Ita	HD
28	Unire Sat	Ita	HD
29	Radio Italia Trend TV	Ita	HD
32	Eurosport 1 Germany	Ger	
33	MTV Germany	Ger	
34	Nickelodeon-MTV Deu+	Ger	
35	Comedy Central Deutschland	Ger	HD
36	3sat	Ger	HD
37	KIKA	Ger	HD
38	ZDF Info	Ger	
39	RTL Austria	Ger	
40	Vox Austria	Ger	
41	RTL Zwei Austria	Ger	
42	Super RTL Austria	Ger	
43	Voxup	Ger	
44	HSE 24 Extra	Ger	
45	Sat. 1 Deutschland	Ger	
46	Sat. 1 Gold Deutschland	Ger	
47	ProSieben Deutschland	Ger	
48	ProSieben Maxx Deutschland	Ger	

TV Channels /TV Csatornák/

Nr # /Szám/	TV Channel /TV Csatorna/	Language /Nyelv/	
49	Kabel Eins Deutschland	Ger	
50	Welt	Ger	
53	RTR Planeta	Rus	
56	TNT International Europe	Rus	
57	TV Rus	Rus	
58	8 Kanal International	Rus	HD
61	Polonia 1	Pol	
62	Tele 5 (Poland)	Pol	
63	TVR International	Rum	
64	CCTV 4 Europe	Chi	
65	TRT Arabi	Ara	
66	Qatar TV	Ara	
68	Bahrain TV	Ara	
69	Bartar TV	Ara	
70	Manoto	Per	
73	TV 5 Coran	Ara	
74	TV 4 Amazigh	Ara	
77	RTL Klub	Hun	
78	TV2	Hun	
79	M1 HD	Hun	HD
80	M2 HD	Hun	HD
81	Duna HD	Hun	HD
82	M4 Sport HD	Hun	HD
83	M5 HD	Hun	HD
84	Duna World	Hun	
85	Fem3	Hun	
86	Izaura TV	Hun	
87	Zenebutik	Hun	
88	Spektrum Home	Hun	